

CONDIȚII GENERALE DE CERTIFICARE

pentru certificarea sistemelor de management

ACORD DE CERTIFICARE

TEZORER

766

2015 07 15

ÎN TRE ORGANIZAȚIILE:

ADMINISTRAȚIA PIEȚELOR SECTOR 2 BUCUREȘTI

Str. Ziduri Moși nr. 4, Sector 2 BUCUREȘTI
C.U.I.: R4266235
Cont RO85 TREZ 7025028XXX000270
TREZORERIA SECTOR 2

Și

AFNOR ROMANIA S.R.L.

B.dul Ion Ionescu de la Brad, nr.61-63, sector 1,
București
C.U.I.: 18984723 / 01.09.2006
Cont: RO12BRDE441SV72007354410,
BRD- Unirii

ARTICOL 1: DEFINIȚII

Condiții specifice: sunt acele condiții contractuale care vin în completarea prezentelor condiții generale, fiind compuse dintr-o propunere financiară și o anexă tehnică în funcție, de standardul(ele) certificării.

Organizație(i): persoană juridică care a completat formularul de cerere sau care este titulara uneia sau mai multor certificări.

Grupul AFNOR : grupul compus din asociația AFNOR și societățile, asociațiile și organizațiile în cadrul cărora AFNOR are dreptul, în mod direct sau indirect, de a participa la desfășurarea de activități sau poate exercita o influență sau numește organisme de administrație ori de gestiune.

Intermediar : persoană juridică ce comercializează serviciile de certificare ale Organismului de Certificare. După caz, intermediarul este o filială sau un partener comercial al Grupului AFNOR.

Organism de Certificare : AFNOR Certification și/sau AFNOR UK Ltd, membri ai Grupului AFNOR, organisme de certificare acreditate care emit certificatul(ele) conform condițiilor specifice.

ARTICOL 2: CADRU CONTRACTUAL

Contractul care administrează relațiile dintre Organismul de certificare și „Organizație” conține prezentele condiții generale și condițiile particulare denumite, până la semnarea lor, „propunere”.

Acest contract prevalează asupra oricărui document. Prezentul contract intră în vigoare la data semnării de către ambele părți a “condițiilor specifice” și se încheie în momentul în care expiră valabilitatea certificatului(elor).

Dacă Organizația nu își obține după 3 ani de procedură certificatul(ele), contractul se reziliază de drept, Organizația neavând dreptul la nici o despăgubire.

Dacă Organizația acceptă propunerea de audit pentru reînnoirea certificatului(elor) transmisă de către Organismul de certificare, va intra în vigoare un nou contract, la care se anexează noile condiții specifice.

Organizația trebuie să fie de acord cu realizarea auditului de recertificare cu aproximativ 2 luni înainte de expirarea certificatului, alocând astfel timpul necesar, dacă este cazul, implementării acțiunilor corective, menite să asigure conformitatea cu standardul(ele) de referință. Dacă există modificări importante, auditul de recertificare poate fi efectuat în două etape.

ARTICOL 3: OBIECT DE ACTIVITATE

Organizația solicită, direct sau prin Intermediar, acordul Organismului de Certificare- ce îl acceptă- de a demara evaluarea sistemului de management în vederea eventualei eliberări a unuia sau mai multor certificate conform unuia sau mai multor standarde și în vederea obținerii dreptului de utilizare a mărcii(lor) aferentă(e).

În cazul în care standardul de referință necesită aplicarea unui ghid pe un domeniu de activitate specific, Organismul de Certificare va furniza Organizației numitul "Ghid de aplicare" conform standardului(elor) cerut(e).

Standardul(ele) cerut(e) împreună cu versiunea în vigoare este/sunt incluse în Anexa Tehnică.

ARTICOL 4: OBLIGAȚIILE ORGANISMULUI DE CERTIFICARE

Articol 4.1: Audit

Organismul de certificare se obligă să desemneze auditori acreditați și să aplice metodele corespunzătoare în vederea:

>evaluării sistemului de management implementat în cadrul Organizației, sistem care trebuie să fie conform cu standardele vizate, luând în considerare condițiile speciale convenite cu Organizația

>realizării, pe perioada de valabilitate a certificatului(elor) eliberat(e) și în condițiile indicate mai jos, auditurile de supraveghere a sistemului de management. Condițiile realizării auditului vor fi incluse în notificarea de audit transmisă către Organizație.

Articol 4.2: Certificare

În urma realizării auditului menționat mai sus și în cazul în care concluziile acestuia sunt satisfăcătoare, Organismul de Certificare va elibera unul sau mai multe certificate pe suport hârtie sau în format electronic. Certificatul în format electronic poate fi consultat pe pagina de internet a Organismului de Certificare și dovedește în timp real certificarea atribuită Organizației. În plus, acesta va fi completat de unul sau mai multe documente de certificare eliberate pe suport hârtie care atestă conformitatea cu standardul(ele) de referință.

Certificatul(ele) are/au ca obiect activitățile și amplasamentele indicate în condițiile specifice din cadrul Anexei Tehnice și aprobate pe parcursul evaluării.

Certificatul(ele), documentul(ele) de certificare și raportul(ele) de audit redactate de către Organismul de Certificare, oricare ar fi forma lor, sunt eliberate conform unui format standard stabilit de către Organismul de

Certificare și pot fi modificate de către acesta fără preaviz.

Organismul de Certificare își rezervă dreptul de a adăuga sau înlătura, în orice moment, orice mențiune sau element distinctiv care figurează pe certificatul(ele) și documentul(ele) de certificare.

La cererea scrisă a Organizației și sub rezerva acordului Organismului de Certificare certificatul(ele) și documentul(ele) de certificare pot conține « Semne Distinctive de Recunoaștere » (mențiuni ale acordurilor de recunoaștere reciprocă, de consimțământ, acreditări, mărci și logo-uri corespunzătoare etc.). Eventualul refuz al Organismului de Certificare la o astfel de cerere nu implică despăgubirea Organizației.

Certificatul(ele) și documentul(ele) de certificare sunt proprietatea Organismului de Certificare și nu pot cedate sau modificate sub nicio formă. Eliberat(e) pe o perioadă de 3 ani, certificatul(ele) este/sunt reînnoite pe perioade succesive cu aceeași durată, excepție făcând modificările normative sau de reglementare opuse.

Articol 4.3: Recurs

Dacă Organizația dorește să conteste o decizie a Organismului de Certificare legată de certificarea sa, aceasta va notifica, printr-o scrisoare recomandată cu aviz de primire, departamentul competent din cadrul Organismului de Certificare, după cum urmează:

> în primă instanță:

- Conducerea Generală AFNOR Certification;
- Departamentul de Certificare AFAQ EAQA Ltd;

> în a doua instanță:

- Președintele CSA (Supervision and Improvement Committee) din cadrul AFNOR Certification ;
- Consiliul de Conducere din cadrul AFAQ EAQA Ltd.

Indiferent de situație, se stabilește între părți că recursul împotriva unei decizii luate de către Organismul de Certificare nu implică suspendarea deciziei contestate.

Articol 4.4: Reguli de utilizare ale mărcii

Împreună cu certificatul(ele), Organismul de Certificare va transmite Organizației regulile generale și convenția grafică privind regulile de utilizare ale mărcii(lor) corespunzătoare certificării.

ARTICOL 5: OBLIGAȚIILE ORGANIZAȚIEI

Articol 5.1: Obligații legate de audit

Organizația trebuie să colaboreze cu Organismul de Certificare pentru a facilita orice acțiune de verificare privind respectarea regulilor de certificare acceptate și să achite sumele datorate către Organismul de Certificare, sau după caz, Intermediarului. Organizația declară că respectă toate prevederile legale.

Organizația se obligă:

> Să pună la dispoziția Organismului de Certificare sau a reprezentanților săi autorizați toate documentele de lucru necesare, mai ales cele folosite de Organizație, în intervale suficiente care să permită intervenția Organismului de Certificare.

> Să pună la dispoziția Organismului de Certificare toate mijloacele de acces și de transport la locurile de intervenție, precum și materialele necesare realizării auditurilor;

> Să se asigure că toate regulile de igienă și de siguranță sunt respectate, pentru toate persoanele trimise de către Organismul de Certificare, conform legislației și reglementărilor în vigoare.

> Să ia toate măsurile necesare pentru a facilita buna desfășurare a activității de audit realizate de către Organismul de Certificare;

> Să accepte prezența unui observator neutru, dacă acest lucru este impus de către Organismul de Certificare, având în vedere că acesta din urmă este semnat de norme și convenții ;

> Să returneze, cu semnătură lizibilă, notificările transmise de către Organismul de Certificare înaintea oricărui audit, conform termenului indicat pe aceste documente. În lipsa unui răspuns înainte de termenul stabilit, se consideră că Organizația a acceptat condițiile menționate în notificări.

> Dacă este cazul, să transmită, în termen de o zi de la data primirii notificării de audit, prin poștă și prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire, argumentarea motivată a oricărui refuz al vreunui din auditorii desemnați.

Organizația își asumă obligația de a furniza Organismului de Certificare informații exacte, sincere și complete și orice lămurire de orice fel, ce poate avea impact asupra procesului de certificare. Organizația se obligă mai ales să:

> anunțe Organismul de Certificare în legătură cu orice demers anterior de certificare și/sau de evaluare pe care le-a întreprins, precum și rezultatele acestuia.

> comunice Organismului de Certificare, dacă este cazul, numele organismului(elor) care i-au furnizat servicii de consultanță sau asimilate*.

> comunice, dacă este necesar, nivelul real de integrare al sistemului de management comun mai multor standarde, acest nivel având impact asupra duratei auditului din ciclul de certificare.

**servicii de consultanță pentru proiectarea, implementarea și menținerea sistemelor de management al calității sau mediului; colaborări privind obținerea sau perfecționarea calității produselor sau a serviciilor; colaborări mai generale având ca scop obținerea sau facilitarea obținerii unei certificări; responsabilitate totală sau parțială privind sistemul de management al calității din cadrul Organizației ; redactarea manualelor, ghidurilor și procedurilor.*

Articol 5.2: Obligații privind deținerea unei certificări

Articol 5.2.1 : Ciclul de certificare

Organizația se obligă să:

> aprobe un audit de certificare la fața locului în 2 etape, în cadrul ciclului inițial de certificare a sistemului de management. În cazul în care, la cererea Organizației specificate în contractul de certificare, etapa 2 este realizată imediat după etapa 1, Organizația își va da acordul să nu beneficieze de concluziile auditului primei etape, la pregătirea pentru etapa a 2-a.

În cazul depistării unor probleme serioase de către Organismul de Certificare, probleme care ar putea genera neconformități în cadrul etapei 2, Organizația poate decide unilateral dacă își menține sau nu data de audit pe care a fixat-o pentru etapa 2. Finalmente și în ceea ce privește reînnoirea unui certificat de sistem de management, este necesar auditul la fața locului. Acesta poate include două etape atunci când se aduc modificări semnificative aceluia sistem.

> aprobe orice audit anual de supraveghere prevăzut în condițiile specifice și, dacă este cazul, orice audit suplimentar pe care Organismul de Certificare îl consideră necesar.

Se vor realiza minimum două audituri de supraveghere pe perioada valabilității certificatului. În mod special, primul audit de supraveghere al sistemului de management va fi realizat în maxim 12 luni de la finalizarea auditului inițial de certificare.

Cheltuielile aferente auditurilor de supraveghere sau, dacă este cazul, a auditurilor suplimentare vor fi suportate de către Organizație.

afnor
1010 V4 2014/12 Pagina 3 din 11
05/10/2014 3/7

> ofere răspunsuri complete în caz că Organismul de certificare solicită acest lucru, în urma unei reclamații sau a unui eveniment extern cu impact asupra certificării.

> respecte cerințele standardului(elor) pe perioada de valabilitate a certificatului (elor).

Articol 5.2.2: Auditi speciale

Un audit special poate fi inițiat în cazul în care Organismul de Certificare dispune de informații privind nerespectarea de către Organizație a obligațiilor contractuale. În acest caz echipele de audit nu sunt recuzabile.

Dacă informațiile deținute se dovedesc nejustificate, cheltuielile aferente auditului vor fi suportate de către Organismul de Certificare. În caz contrar, acestea vor fi suportate de către Organizație.

Articol 5.3: Obligatorietatea informării

Organizația va informa Organismul de Certificare dacă activitatea/activitățile ce va/vor fi certificate fac obiectul unor prevederi legale, respectarea acestora fiind responsabilitatea exclusivă a Organizației.

Organizația va informa Organismul de Certificare dacă intenționează să se folosească de certificare pentru a obține o diminuare a controalelor legale sau reglementative realizate de către autoritățile publice sau pentru a obține o scutire în cadrul vreunei proceduri legale și reglementative, fie la nivel național, european sau internațional. Dacă se întâmplă ca certificatul(ele) să fie suspendate sau anulate, Organizația are obligația de a informa autoritățile publice.

Organizația va informa imediat Organismul de Certificare cu privire la orice modificare importantă, în special în ceea ce privește identitatea firmei, numărul personalului, activitatea, sistemul său de management, persoanele cu putere de decizie și/sau reprezentanții lor. Organismul de Certificare poate evalua impactul acestor modificări asupra menținerii certificatului(elor).

Titularul certificatului(elor) trebuie să se asigure că, în perioada de tranziție și până la finalizarea acesteia, noul stadiu al sistemului este menținut conform cerințelor standardului de referință. Aceste stadii și etape ale sistemului trebuie identificate și supravegheate. În caz de neclarități, este obligația Organizației de a informa Organismul de Certificare pentru a gestiona în comun orice problemă care poate interveni.

Articol 5.4: Utilizarea mărcilor și a referințelor la certificare

Pe perioada valabilității certificatului(elor), Organizația se obligă să facă referire la certificările sale și să prezinte pe pagina de internet marca/mărcile sa/sale, numai în conformitate cu regulamentul de utilizare a acesteia/acestora.

Organizația are dreptul să stabilească o legătură între marca/mărcile de care dispune pe pagina sa de internet și certificatul(ele) electronic(e) sau pagina de internet a Organismului de Certificare. În același timp, Organizația își asumă obligația de a înceta folosirea mărcii/mărcilor, la prima solicitare venită din partea Organismului de Certificare, în cazul în care se consideră că ceea ce se găsește pe pagina de internet a Organizației nu este conform cu etica sa sau cu cea a Grupului AFNOR.

După expirarea valabilității certificatului(elor), Organizația își pierde dreptul de utilizare ale mărcii/mărcilor.

Articol 5.5: Încheierea contractului de certificare

În cazul în care certificatul(ele) nu mai este/sunt valabil(e), oricare ar fi cauza (nu s-a realizat reînnoirea sau certificatul(ele) a/au fost anulat(e), Organizația își asuma responsabilitatea, de la data primirii notificării, pe de o parte de a înlătura orice mențiune la certificatul(ele) și marca/mărcile de pe documentele și suporturile comerciale, iar pe de altă parte, de a nu mai utiliza absolut nicio referință cu privire la certificare.

Organizația va pune la dispoziția Organismului de Certificare, care i-ar putea-o solicita, lista documentelor tehnice și a suporturilor comerciale folosite.

ARTICOL 6: CONFIDENȚIALITATE

Organismul de Certificare face publice informațiile referitoare la acordarea, suspendarea, reducerea sau retragerea certificării. Organizația trebuie să își dea acordul mai ales ca Organismul de Certificare să comunice informațiile de pe certificatul (ele) său/sale și să păstreze mențiunile referitoare la acestea pe toată durata valabilității acestora, pe pagina de internet și în special în Anuarul Organizațiilor Certificate.

Auditorii prestatori de servicii sau salariați, observatorii neutri și toate persoanele implicate în procesul de certificare sunt obligați să respecte un angajament de confidențialitate profesională.

În plus, Organismul de Certificare se obligă să nu comunice nimănui, chiar și parțial, fără acordul prealabil

AFNOR
1010 V4 2014/12 Pagina 4 din 11

afnor
GROUPE

transmis în scris de către Organizație, informații pe care le-a obținut în cadrul executării vreunui contract. Dacă, din punct de vedere juridic, va fi necesară divulgarea de informații terților, Organizația va fi informată cu privire la informațiile furnizate de către Organismul de Certificare în limitele prevăzute de lege.

Totuși Organismul de Certificare are dreptul să comunice membrilor Grupului AFNOR toate informațiile de care dispune despre Organizație, cu excepția celor pur tehnice prevăzute în rapoartele de audit. Aceste informații se referă în special la datele de identificare ale Organizației, standardul(ele) cerut(e) și la scadențele prevăzute.

Organismul de Certificare și ceilalți membri ai Grupului AFNOR pot face mențiuni referitoare la Organizație în documentele comerciale.

Dispozițiile prezentului articol vor rămâne în vigoare 5 ani de la rezilierea prezentului contract.

ARTICOL 7: CONDIȚII FINANCIARE

Articol 7.1: Tarife

Sumele datorate Organismului de Certificare sau, după caz, Intermediarului, sunt stabilite în condițiile specifice. Cheltuielile de transport și de sejur (masă și cazare) rezultate din realizarea auditurilor vor fi suportate de către Organizație, care se obligă să deconteze aceste cheltuieli Organismului de Certificare sau, după caz, Intermediarului.

Dacă, dintr-un motiv anume, procedura de eliberare a certificatului a fost întreruptă, suma aferentă serviciilor prestate sau demarate de către Organismul de Certificare e datorată Organismului de Certificare și rămâne obținută de către Organismul de Certificare sau, după caz, de către Intermediar.

Dacă un audit e amânat sau anulat unilateral de către Organizație, deși acesta a acceptat condițiile de realizare ale sus numitului audit și dacă acest lucru se întâmplă înaintea datei prevăzute pentru realizarea auditului, Organismul de Certificare, sau, după caz Intermediarul, își rezervă dreptul de a factura Organizației 30% din prețul care ar fi fost facturat în cazul în care auditul ar fi fost realizat.

Dacă această amânare sau anulare este solicitată de către Organizație în mai puțin de 15 de zile calendaristice înainte de data convenită începerii auditului menționat, se pot aplica penalități de 100 % din prețul auditului.

Articol 7.2: Condiții de plată

La certificarea inițială, Organismul de Certificare, sau după caz Intermediarul, va factura după cum urmează : 30% la data semnării contractului, iar lichidarea la data deciziei Organismului de Certificare. În cazul auditurilor de supraveghere anuale și a recertificărilor, se va factura după data deciziei luate de către Organismul de Certificare. În lipsa unei stipulări contradictorii în condițiile specifice, facturile vor fi achitate prin cec sau virament bancar în termen de 30 de zile de la data emiterii facturii.

În cazul plăților anticipate, nu se va aplica nicio reducere.

Pentru orice factură neachitată la data scadentă, Organizația va plăti penalități cu 10/100 mai mari față de taxa de refinanțare a Băncii Centrale Europene. Aceste penalități se calculează la suma datorată fără TVA și se aplică de la data scadentă până în momentul achitării facturii, fără să fie necesară transmiterea unei notificări prealabile.

Articol 7.3: Taxe bancare

În cadrul serviciilor desfășurate de către Organismul de Certificare în afara teritoriului său național, Organizația va achita autorităților și/sau administrațiilor locale competente taxele și/sau impozitele naționale directe sau indirecte aferente prezentului contract și își asumă responsabilitatea de a prezenta, dacă Organismul de Certificare solicită acest lucru, toate documentele necesare pentru justificarea achitării acestor impozite și/sau acestor taxe.

Organizația va suporta și toate cheltuielile bancare aferente prezentelor condiții.

ARTICOL 8: RESTRÂNGEREA DOMENIULUI DE CERTIFICARE, SUSPENDAREA

Decizia de restrângere a domeniului de certificare poate fi luată în cazul în care Organizația nu a respectat cerințele certificării ce țin de cadrul și de domeniul certificării.

Decizia de suspendare a certificatului(elor) poate fi luată în următoarele cazuri :

- > la cererea Organizației, în cazul unei reorganizări ce împiedică menținerea conformității cu standardul(ele),
- > la cererea Organismului de Certificare, fie din cauza abaterilor constatate față de standardul(ele) de certificare; fie în cazul în care există rapoarte de audit succesive contestând gradul de implementare al

[Signature]
5/7

sistemului de management și/sau conformitatea cu standardul(ele) certificării.

Perioada de suspendare a certificatului este de maxim 12 luni în cazul în care suspendarea este solicitată de către Organizație și de 6 luni dacă a fost solicitată de Organismul de Certificare.

În perioada de suspendare se vor lua măsurile necesare pentru anularea suspendării, va fi realizat un plan de management și un audit de încadrare pentru orice suspendare mai mare de 6 luni. Organismul de Certificare va preciza pe pagina sa de Internet, prin intermediul unei informări online, dacă această suspendare a fost solicitată de către Organizație sau de către Organismul de Certificare.

După primirea notificării de suspendare a certificatului (elor), Organizația se angajează să nu mai elaboreze documente comerciale și/sau tehnice care să conțină mențiuni despre certificarea sa și să nu mai facă nici un fel de mențiuni.

În cazul restângerii domeniului de certificare, Organizația își asumă obligația de a modifica în mod corespunzător orice obiect de publicitate privind certificarea. În vederea anulării suspendării certificatului(elor), Organismul de Certificare trebuie să realizeze fie un audit complet al sistemului de management, fie auditul de supraveghere prevăzut în mod normal, cu o eventuală mărire a duratei. În funcție de concluziile auditului, Organismul de Certificare va hotărî anularea suspendării certificatului(elor) sau anularea definitivă a acestuia/acestora.

Suspendarea certificatului(elor) nu implică prelungirea duratei de valabilitate a acestuia/acestora.

ARTICOL 9: REZILIERE

Dacă Organizația nu a luat măsurile necesare pentru anularea suspendării, certificatul(ele) este/sunt anulat(e) iar contractul reziliat complet.

În plus, dacă una din părți nu îndeplinește orice altă obligație contractuală, aceasta poate fi notificată de către cealaltă parte în vederea executării obligațiilor în termen de o lună de la primirea notificării.

În cazul în care notificarea nu are efectul scontat, autorul ei are dreptul de a rezilia prezentul contract, în orice moment, printr-o scrisoare recomandată cu confirmare de primire, însă cu un preaviz de 2 luni. Rezilierea contractului implică anularea certificatului(elor).

Rezilierea solicitată de către Organizație nemotivată de neexecutarea obligațiilor contractuale ce revin

Organismului de Certificare implică renunțarea la sumele deja achitate de către Organizație, la care se adaugă o indemnizație de 20% din sumele restante datorate.

În cazul rezilierii prezentului contract, Organismul de Certificare își ia angajamentul de a distruge toate documentele care nu-i mai sunt necesare și/sau de a returna Organizației, la cererea acesteia, toate documentele care i-au fost transmise.

ARTICOL 10: LIMITAREA RESPONSABILITĂȚII

Organismul de Certificare se obligă să utilizeze toate mijloacele necesare în vederea îndeplinirii serviciilor sale. Acesta nu poate fi făcut responsabil decât în caz de eroare sau neglijență, situații în care Organizația va trebui să aducă dovezi.

În acest caz, obligațiile Organismului de Certificare față de Organizație cu titlul de daune, pierderi, cheltuieli și alte prejudicii aduse de una dintre propriile-i acțiuni ce face obiectul prezentului contract, nu vor putea sub nicio formă, indiferent de natura și de prejudiciul suportat, să depășească o sumă de cincisprezece (15) ori mai mare decât tariful unei zile de audit.

Organizația este singura responsabilă pentru felul în care se folosește/folosesc certificatul(ele) atestând efectuarea unei verificări, dar nu implică niciun fel de garanție. În cazul contestațiilor făcute de către terți, Organizația se angajează să nu solicite de la Organismul de Certificare vreo interpretare scontată privind valoarea certificatului(elor).

Acordarea certificatului(elor) și/sau a oricărui alt document sau orice altă intervenție efectuată de către Organismul de Certificare nu înseamnă că Organizația a respectat, respectă sau va respecta legislația și/sau reglementările în vigoare.

Similar, acordarea certificatului(elor) nu înseamnă confirmarea respectării prevederilor vreunei reglementări și/sau a unei legislații prevăzute de către o administrație națională sau internațională.

ARTICOL 11: DISPOZIȚII DIVERSE

Faptul că una dintre părți nu se va folosi de vreo clauză a prezentului contract sau va amâna aplicarea vreunei clauze nu va însemna renunțarea la respectiva clauză ori modificarea prezentului contract.

În cazul în care o clauză a prezentului contract va fi declarată nulă de drept sau în baza unei legi în vigoare, aceasta nu va cauza nulitatea prezentului contract.

afnor
GROUPE
09/04/2014 6/7

afnor
GROUPE

În cazul anulării vreuneia dintre clauzele prezentului contract, părțile se vor întâlni în cel mai scurt timp pentru a modifica clauza anulată printr-o stipulare redactată astfel încât să corespundă cât mai exact obiectivelor juridice și economice ale contractului, respectându-i în același timp echilibrul.

ARTICOLUL 12: LEGEA APLICABILĂ, REZOLVAREA LITIGIILOR ȘI ATRIBUIREA JURISDICȚIEI

12.1. În cazul în care Organismul de Certificare este AFNOR Certification, prezentul contract va fi supus legislației franceze. Părțile implicate trebuie să rezolve pe cale amiabilă orice litigiu ce ar putea apărea referitor la interpretarea sau executarea prezentului contract. În cazul în care părțile nu au ajuns la un acord, acestea convin să se adreseze Tribunalului Comercial din Paris.

12.2 În cazul în care Organismul de Certificare este AFNOR UK Ltd, prezentul contract va fi supus legislației engleze. Părțile implicate trebuie să rezolve pe cale amiabilă orice litigiu ce ar putea apărea referitor la interpretarea sau executarea prezentului contract. În cazul în care părțile nu au ajuns la un acord, acestea convin să se adreseze jurisdicției competente engleze.

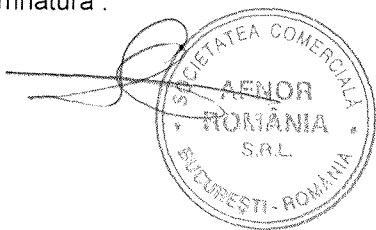
AFNOR ROMANIA S.R.L.

Director General

Cristina Szuder

Data : 05/07/2019

Semnătura :



ADMINISTRAȚIA PIETELOR SECTOR 2 BUCUREȘTI

Director General

Daniel Ion Popescu

Data :

Semnătura

Șef Serviciu Financiar

HENKE Gae Annemarie Gabriela

Data :

Semnătura

Serviciu Juridic, Resurse Umane

Cristian Serban

Data:

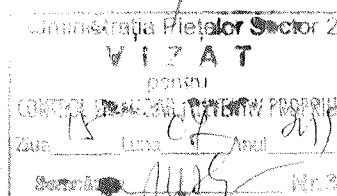
Semnătura:

Sef Serviciu tehnic, protectia muncii

Cerbureanu Ion

Data:

Semnătura:



afnor
GROUPE